

/ILLIERS DE L'ISLE-ADAM | A propósito de "Axel":

## Raro, maldito, decadente

WORLDWIDE TRAVEL

[illegible]

## Decadence

Si en el decimonoveno siglo pudo expresarse una contraria mezcla de sentimientos, independientemente y sobre todo en un momento tan agitado al participar de todos ellos la sofisticación viene por su origen noble, y lo impugna mucho el honor de sus antepasados. Uno de sus Magníficos (F. de Rougemont) presenta sus antepasados desde 1067 (Rudolpho o Karel le Roi) y sin inventar donde debe irse, Señor de Villiers-Bell (1277-1339). El castor figura 17 generaciones después de él y 13 años más de Jean de Villiers—muerto en 1432, Mariscal de Francia—, cuya descendencia defendió en un proceso de 1875, judicialmente reconocido, que el mismo magnífico Pierre Legendre, que atrevió contra el honor de su antepasado.

La publicación de la primera traducción al castellano de una de las obras más representativas de Villiers de l'Isle-Adam permite volver a este escritor que Verdaine incluyó entre sus poetas malditos y Rubén Darío, entre sus "cane".



**CONDUCTO COMO VILLIERS.**— En realidad se llama Jean-Marie-Mathias-Flo  
Rance-Augustin de Villiers de l'Isle-Adam, pero es más fácil así.

Inter, también, en "Turbo cristianismo". De él, por ejemplo a Barney D'Amore, Emile y Wladan, decía Amélie France: "Todos ellos han experimentado, supuestamente, el poder en la religión, los casuales, los políticos, a guisa del sacerdocio, y su sensibilidad les acomoda los dogmas que añaden a las volutas racionales la acentuación voluntaria"



FICHA: 1

VILLIERS DE L'ISLE-ADAM  
"AXEL"  
Traducción de Manuel Serrat Cuyas  
Ediciones del Brepco, Barcelona  
2000. 227 ppp.



Monumento a Villars, de Frédéric Bazille

dia Pontavica de Mouney (1902) hasta la de Jean-Paul Courvillat (1971) —entendiéndose que hay una posterior de Aar. Raft, que fue imposible consultar—, pasando por las de Du Rougemont (1916) y Max Dubreux (1938), ella parece un compendio de destrucciones y nacidos.

Desde temprana colecciónes animales multigénero. El primero —aunque hay quienes creen que hay uno anterior con un final compactado— fue con Louise Dymally, de una tentatividad tal que la familia le envía a pasar periodos de reflexión y reposo a la Abadía de Solesmes, donde toma contacto con la liturgia de hecho.

a Lucerna en compañía de Judith Gautier, esposa de Catulle Mendès y hermana de Edouard; allí visita a Wagner. En 1873, participa en la guerra franco-prusiana, sin mucho éxito.

Muere su transformación en 1871, la pobreza se transforma en miseria. Llegó a escribir tráfalo en el caso por no tener rosea, cuando como tanta carbón trencido con agua. Su necesidad de ganar dinero la lleva en 1875 a presentarse a un concurso con una obra sobre la independencia de EE.UU., y a ezezo: oficio sacion, como representar el papel de un loco que se salta cada cinco gracias al trabajo de cierta médico y, en 1885, tráfalo a la "provincia de Buenos Aires" para ser "profesor de filosofía, con un sueldo de 60 pesos al mes, abarcando de diez docenas de palabras en su clase cada semana".

su candidato (algunos dijo y lo creyó) al trono de Grecia en 1867 y a disputado en 1880. Antes por entonces fallidos. Después de alcanzar algún edo y fama tras el elogio de Hymarnas, se dedica a escribir como condenado; pero edo y fama (relativa) no lo sacaron de la miseria. Es timado en las negociaciones con los editores, que se aprovechan de él.

Las privaciones, el hambre, se llevan a un cáncer que le destruye el estómago. Aguilera, posicionado por Hayama, se casa con Marie Thérèse, para que el hijo que tuvo con ella en 1880, lleve su apellido. Muere, a los 50 años, en agosto de 1889. El ensayista norteamericano James Harner dice en *Remedios* (1992): "A-

su vida en situaciones graves. "Viví, al morir, un extraño en un mundo extraño". Una coqueta de amigos impide que llegue a la zona oculta y después de algunas campañas, en 1890, es enterrado en el cementerio de Père Lachaise. En 1903 muere su hijo.

## See also

Villiers siempre odio por toda la vulgar y burgueses. En una carta a Mallarmé (27 agosto 1887) le dice "me alegro por haber hallado, finalmente, el camino hacia el corazón del burgués. Yo lo he encontrado para acusarlo de manera más gustosa y más segura". Para Villiers, se vale del horror, la sística, la elevación o el nihilismo, según lo necesite.

En su obra narrativa, es posible apreciar en los Cuentos crucles temas como la leyra, un noble que gustaba oírse de vestidgo, una reina que horquilla y castiga a su amante, torturas chinas, la muerte en momentos del éxodo sexual, jaco a excomuicados exóticos (China, España), motivos sepulcrales y ambientes algo siniestros, obofos y cuachucos. Muchos de ellos también mezclan

Villiers de Hlis-Adam era miembro de una familia bretona y católica, aristocrática, pero venida a menos.

Porfirio, virreyendo a expensas de la fortuna de la tía abuela materna del ex-cirujano. Allí vivían salones y concubinas artísticas y musicales, se movían en garbo en la vida mundana: "de balcón y corral de agosto" (Barracosa); publicaba poemas y danzas en prosa. "¿Todo esucha bien?"

En realidad, si uno sigue los recuerdos de su vida, tanto los breves —según en *Los ríos* (1985), de Robert Druick, y *Razón Gómez de la Sierra* le dedica uno de sus capítulos (1994)— como en los largos (la más reciente, desde la de su esposo Robert

See volume

En realidad, si uno sigue los movimientos de su vida, tanto los breves —figuras en *Los cerros* (1996), de Sergio Durró y Ramón Gómez de la Serna le ceden uno de sus siglos (1929) — como en los largos (a más años, desde la de su primo Rubén

## Raro, maldito, decadente [artículo] Patricio Tapia Pezo.

## Libros y documentos

## AUTORÍA

Tapia Pezo, Patricio

**FECHA DE PUBLICACIÓN**

2002

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

Raro, maldito, decadente [artículo] Patricio Tapia Pezo. retr.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile